

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 3 gennaio 2017

Aoste, le 3 janvier 2017

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di AOSTA n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION :
Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 AOSTE
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail : bur@regione.vda.it
Directeur responsable : Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2 a pag. 7

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	—
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	—
Atti degli Assessori regionali	8
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	20
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale	23
Avvisi e comunicati	—
Atti emanati da altre amministrazioni	111

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	140
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2 à la page 7

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	—
Actes des Assesseurs régionaux	8
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	20
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional	23
Avis et communiqués	—
Actes émanant des autres administrations	111

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	140
Avis d'appel d'offres	—

Deliberazione 2 dicembre 2016, n. 1670.

Approvazione dell'aggiornamento degli elenchi delle specie di flora di cui agli allegati A, B e F alla legge regionale 7 dicembre 2009, n. 45 e dei primi interventi in materia di specie vegetali esotiche invasive e istituzione di un gruppo di lavoro permanente per la gestione delle specie vegetali esotiche.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'aggiornamento degli allegati A, B e F alla legge regionale 7 dicembre 2009, n. 45, come da allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
2. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;
3. di istituire il gruppo di lavoro permanente sulle specie vegetali esotiche costituito da un rappresentante delle strutture regionali Aree protette, con funzioni di coordinamento, Produzioni vegetali, sistemi di qualità e servizi fitosanitari, Igiene e sanità pubblica e veterinaria, Attività estrattive e rifiuti e Corpo forestale della Valle d'Aosta, dall'Institut agricole régional e da un rappresentante rispettivamente dell'Ordine professionale dei dottori Agronomi e Forestali e del Celva, dando atto che il gruppo di lavoro potrà essere integrato all'occorrenza per la trattazione di problematiche specifiche alla cui nomina provvederà, con proprio atto, il dirigente della struttura aree protette;
4. di dare atto che la costituzione del gruppo di lavoro di cui al punto precedente non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

Délibération n° 1670 du 2 décembre 2016,

portant approbation de la mise à jour des listes des espèces de flore visées aux annexes A, B et F de la loi régionale n° 45 du 7 décembre 2009 et des premières actions en matière d'espèces végétales exotiques envahissantes, ainsi qu'institution d'un groupe de travail permanent pour la gestion des espèces végétales exotiques.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les annexes A, B et F de la loi régionale n° 45 du 7 décembre 2009 sont mises à jour comme il appert de l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
3. Il est institué un groupe de travail permanent pour la gestion des espèces végétales exotiques, composé d'un représentant de chacun des acteurs indiqués ci-après : structures régionales «Espaces protégés» (avec des fonctions de coordination), «Cultures, systèmes de qualité et services phytosanitaires», «Hygiène et santé publique et vétérinaire», «Activités extractives, déchets et protection des eaux» et «Corps forestier de la Vallée d'Aoste»; Institut agricole régional; Ordre professionnel des ingénieurs agronomes et forestiers et Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (*Consortio degli enti locali della Valle d'Aosta - CELVA*). Aux fins de la discussion de problèmes spécifiques, le groupe de travail peut s'adjoindre des experts nommés par acte du dirigeant de la structure «Espaces protégés».
4. La constitution du groupe de travail visé au point précédent n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

ALLEGATO

Aggiornamento elenchi delle specie di flora vascolare della legge regionale 45/2019 (aggiornamenti nomenclaturali e sistematici, integrazioni, spostamenti di allegato, correzione di specie

Allegato A

Specie di flora spontanea autoctona a protezione rigorosa
(articolo 4, comma 1)

Licheni

- Acarospora chrysocardia** Poelt & M.Steiner
- Acarospora imbricatula** H.Magn.
- Acarospora scabra** (Pers.) Th.Fr.
- Buellia stellulata** (Taylor) Mudd
- Caloplaca cerina** v. **muscorum** (A. Massal.) Jatta
- Caloplaca chanousiae** Sambo
- Cladonia portentosa** (Dufour) Coem.
- Cladonia stellaris** (Opiz) Pouzar & Vezda
- Cladonia stygia** (Fr.) Ruoss
- Cyphelium notarisii** (Tul.) Blomb. & Forssell
- Dermatocarpon leptophylloides** (Nyl.) Zahlbr.
- Fellhanera bouteillei** (Desm.) Vezda
- Henrica ramulosa** de Lesd.
- Leptogium cyanescens** (Rabenh.) Körb.
- Letharia vulpina** (L.) Hue
- Lobaria amplissima** (Scop.) Forssell var. **amplissima**
- Lobarina scrobiculata** (Scop.) Nyl.

Pannaria conoplea (Ach.) Bory

Sagiolechia protuberans (Ach.) A.Massal.

Sphaerophorus fragilis (L.) Pers.

Sphaerophorus globosus (Huds.) Vain.

Sticta fuliginosa (Hoffm.) Ach.

Briofite

Amblyodon dealbatus (Hedw.) P. Beauv.
Muschio

Anastrophyllum assimile (Mitt.) Steph.
Epatica

Arnellia fennica (Gottsche) Lindb.
Epatica

Asterella lindenbergiana (Corda ex Nees) Arnell
Epatica

Buxbaumia viridis (Moug. ex Lam. & DC.) Brid. ex Moug. & Nestl.
Muschio

Hamatocaulis vernicosus (Mitt.) Hedenäs
Muschio

Hygrohypnum alpinum (Lindb.) Loeske
Muschio

Hygrohypnum polare (Lindb.) Loeske
Muschio

Marsupella sparsifolia (Lindb.) Dumort.
Epatica

Nardia breidleri (Limpr.) Lindb.
Epatica

Riccia breidleri Jur. ex Steph.
Muschio

Scapania carinthiaca J.B.Jack ex Lindb. [= **Scapania massolongi** (K. Muell.) K. Muell.]
Muschio

Scopelophila ligulata (Spruce) Spruce
Muschio

Genere **Sphagnum** L.
Muschio (Sfagno)

Voitia nivalis Hornsch.
Muschio

Crittogame vascolari

Asplenium adulterinum Milde

Fam.: Aspleniaceae

Nome volgare: Asplenio ibrido

Nome francese: Asplénium falsifié

Asplenium cuneifolium Viv.

Fam.: Aspleniaceae

Nome volgare: Asplenio del serpentino

Nome francese: Asplénium à feuilles en coin

Asplenium fontanum (L.) Bernh.

Fam.: Aspleniaceae

Nome volgare: Asplenio delle fonti

Nome francese: Asplénium des fontaines

Asplenium foreziense Legrand ex Magnier

Fam.: Aspleniaceae

Nome volgare: Asplenio del Forez

Nome francese: Asplénium du Forez

Asplenium obovatum subsp. **lanceolatum** (Fiori) P. Silva

[= **Asplenium billotii** F. W. Schultz]

Fam.: Aspleniaceae

Nome volgare: Asplenio di Billot

Nome francese: Asplénium de Billot

Cystopteris myrrhidifolia (Vill.) Newman

[= **Cystopteris montana** (Lam.) Desv.]

Fam.: Cystopteridaceae

Nome volgare: Felcetta montana

Nome francese: Cystoptéris des montagnes

Equisetum telmateja Ehrh.

Fam.: Equisetaceae

Nome volgare: Equiseto maggiore

Nome francese: Prêle des champs

Matteuccia struthiopteris (L.) Tod.

Fam.: Onocleaceae

Nome volgare: Matteuccia, Felce penna di struzzo

Nome francese: Fougère autruche

Polystichum braunii (Spenn.) Fée

Fam.: Dryopteridaceae

Nome volgare: Polistico di Braun

Nome francese: Polystic de Braun

Fanerogame

Aconitum anthora L.

Fam.: Ranunculaceae
Nome volgare: Aconito antora
Nome francese: Aconit anthora

Aethionema thomasianum J. Gay

Fam.: Brassicaceae
Nome volgare: Erba Storna di Thomas
Nome francese: Aethionéma de Thomas

Alisma plantago-aquatica L.

Fam. Alismataceae
Nome volgare: Piantaggine acquatica
Nome francese: Flûteau commun

Allium victorialis L.

Fam.: Amaryllidaceae
Nome volgare: Aglio vittoriale
Nome francese: Ail victoriale

Genere **Anacamptis** Rich.

Fam.: Orchidaceae
Nome volgare: Orchidea
Nome francese: Orchis
[in Valle d'Aosta sono note le specie **A. coriophora** (L.) R.M. Bateman, Pridgeon & M.W. Chase (= **Orchis coriophora** L.), **A. papilionacea** (L.) R.M. Bateman, Pridgeon & M.W. Chase (= **Orchis papilionacea** L.) e **A. pyramidalis** (L.) Rich.]

Androsace L. – Specie a pulvino

Fam.: Primulaceae
Nome volgare: Androsace
Nome francese: Androsace
[in Valle d'Aosta sono note le specie a pulvino **A. alpina** (L.) Lam., **A. helvetica** (L.) All., **A. pubescens** DC., **A. vandellii** (Turra) Chiov.]

Anemonastrum narcissiflorum (L.) Holub

[= **Anemone narcissiflora** L.]
Fam.: Ranunculaceae
Nome volgare: Anemone con fiori di narciso
Nome francese: Anémone à fleurs de narcisse

Aquilegia alpina L.

Fam.: Ranunculaceae
Nome volgare: Aquilegia alpina
Nome francese: Ancolie des Alpes

Aquilegia vulgaris L.

Fam.: Ranunculaceae
Nome volgare: Aquilegia comune
Nome francese: Ancolie vulgaire

Artemisia campestris subsp. **borealis** (Pallas) H. M. Hall & Clements
[= **Artemisia borealis** Pallas]
Fam.: Asteraceae
Nome volgare: Artemisia boreale
Nome francese: Armoise septentrionale

Artemisia chamaemelifolia Vill.
Fam.: Asteraceae
Nome volgare: Artemisia a foglie di camomilla
Nome francese: Armoise à feuilles de camomille

Astragalus alopecurus Pall.
[= **Astragalus centralpinus** Br.-Bl.]
Fam.: Fabaceae
Nome volgare: Astragalo coda di volpe
Nome francese: Astragale queue de renard

Astragalus vesicarius subsp. **pastellianus** (Pollini) Arcang.
Fam.: Fabaceae
Nome volgare: Astragalo del Monte Pastello
Nome francese: Astragale du Mont Pastello

Berula erecta (Huds.) Coville
Fam.: Apiaceae
Nome volgare: Berula eretta
Nome francese: Berle dressée

Blackstonia acuminata (W. D. J. Koch & Ziz) Domin
Fam.: Gentianaceae
Nome volgare: Centauro acuminato
Nome francese: Blackstonie acuminée

Callitriche stagnalis Scop.
Fam.: Plantaginaceae
Nome volgare: Callitriche degli stagni
Nome francese: Callitriche des étangs

Campanula alpestris All.
Fam.: Campanulaceae
Nome volgare: Campanula alpestre, Campanula di Allioni
Nome francese: Campanule des Alpes

Campanula thyrsoides L.
Fam.: Campanulaceae
Nome volgare: Campanula gialla
Nome francese: Campanule en thyse

Cardamine heptaphylla (Vill.) O. E. Schulz
Fam.: Brassicaceae
Nome volgare: Dentaria a sette fogliole
Nome francese: Dentaire à sept folioles

Cardamine pentaphyllos (L.) Crantz
Fam.: Brassicaceae

Nome volgare: Dentaria a cinque fogliole
Nome francese: Dentaire à cinq folioles

Carex atrofusca Schkuhr

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice rosso-nerastra

Nome francese: Laiche rouge-noirâtre

Carex depauperata Curtis ex With.

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice impoverita

Nome francese: Laiche appauvrie

Carex diandra Schrank

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice a fusto rotondo

Nome francese: Laiche à tige arrondie

Carex filiformis L.

[= **Carex tomentosa** L.]

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice a otricelli tomentosi

Nome francese: Laiche à utricules tomenteux

Carex limosa L.

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice della fanghiglia

Nome francese: Laiche des boubriers

Carex maritima Gunnerus

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice marittima

Nome francese: Laiche maritime

Carex microglochin Wahlenb.

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice a otricelli aristati

Nome francese: Laiche à petite arête

Carex otrubae Podp

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice di Otruba

Nome francese: Laiche d'Otruba

Carex pauciflora Lightf.

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice pauciflora

Nome francese: Laiche pauciflore

Carex remota L.

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Carice remota

Nome francese: Laiche à épis espacés

Carlina acanthifolia All.

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Carlina a foglie d'acanto

Nome francese: Carline à feuilles d'acanthé

Cephalanthera damasonium (Miller) Druce

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Cefalantera biancastra

Nome francese: Céphalanthère blanchâtre

Genere **Cerinth** L.

Fam.: Boraginaceae

Nome volgare: Cerinte

Nome francese: Mélinet

[in Valle d'Aosta sono note le specie **C. glabra** nom. cons. prop. e **C. minor** subsp. **auriculata** (Ten.) Domac]

Cladium mariscus (L.) Pohl

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Falasco

Nome francese: Cladium marisque

Coincya richeri (Vill.) Greuter & Burdet

Fam.: Brassicaceae

Nome volgare: Senape di Richer

Nome francese: Coincye de Richer

Crepis pygmaea L.

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Crepide pigmea, Crepide dei ghiaioni

Nome francese: Crépide naine

Cyclamen purpurascens Mill.

Fam.: Primulaceae

Nome volgare: Ciclamino delle Alpi

Nome francese: Cyclamen pourpre

Cypripedium calceolus L.

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Scarpetta di Venere, Pianella della Madonna

Nome francese: Sabot de Vénus

Dactylorhiza cruenta (O. F. Müll.) Soó

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Orchidea sanguigna

Nome francese: Orchis couleur de sang

Dactylorhiza traunsteineri (Sauter ex Rchb.) Soó

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Orchidea di Traunsteiner

Nome francese: Orchis de Traunsteiner

Delphinium elatum subsp. **helveticum** Pawl.

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Sperone di cavaliere elevato
Nome francese: Dauphinelle élevée

Dianthus furcatus subsp. **lereschii** (Burnat) Pignatti

Fam.: Caryophyllaceae
Nome volgare: Garofano di Leresch
Nome francese: Oeillet de Leresch

Dianthus superbus L.

Fam.: Caryophyllaceae
Nome volgare: Garofano superbo
Nome francese: Oeillet superbe

Dictamnus albus L.

Fam.: Rutaceae
Nome volgare: Dittamo, Frassinella, Limonella
Nome francese: Fraxinelle, Dictame blanc

Dracocephalum ruyschiana L.

Fam.: Lamiaceae
Nome volgare: Testa di drago di Ruysch
Nome francese: Dracocéphale de Ruysch

Drosera rotundifolia L.

Fam.: Droseraceae
Nome volgare: Drosera a foglie rotonde
Nome francese: Rossolis à feuilles rondes

Eleocharis mamillata subsp. **austriaca** (Hayek) Strandh.

[= **Eleocharis austriaca** Hayek]
Fam.: Cyperaceae
Nome volgare: Giunchina austriaca
Nome francese: Héléocharis d'Autriche

Ephedra helvetica C. A. Mey.

Fam.: Ephedraceae
Nome volgare: Efedra elvetica
Nome francese: Ephèdre de Suisse

Epilobium tetragonum L.

Fam.: Onagraceae
Nome volgare: Epilobio a quattro angoli
Nome francese: Épilobe à quatre angles

Epipactis helleborine-muelleri aggregato

Fam.: Orchidaceae
Nome volgare: Elleborina
Nome francese: Epipactis
[in Valle d'Aosta sono note le specie **E. helleborine** (L.) Crantz, **E. distans** Arv.-Touv., **E. fageticola** (C.E. Hermos.) Devillers-Tersch. & Devillers, **E. placentina** Bongiorno & Grünanger ed **E. rhodanensis** Gévaudan & Robatsch]

Epipactis microphylla (Ehrh.) Sw.
Fam.: Orchidaceae
Nome volgare: Elleborine minore
Nome francese: Epipactis à petites feuilles

Epipactis palustris (L.) Crantz
Fam.: Orchidaceae
Nome volgare: Elleborina palustre
Nome francese: Épipactis des marais

Eritrichium nanum (L.) Schrad. ex Gaudin
Fam.: Boraginaceae
Nome volgare: Eritrichio nano
Nome francese: Eritriche nain, Roi des Alpes

Euphorbia serrata L.
Fam.: Euphorbiaceae
Nome volgare: Euforbia dentata
Nome francese Euphorbe dentée

Genere **Fritillaria** L.
Fam.: Liliaceae
Nome volgare: Fritillaria
Nome francese: Fritillaire
[in Valle d'Aosta sono note le specie **F. montana** Hoppe ex W.D.J. Koch (= **F. orientalis** Adams) e **F. meleagris** subsp. **burnatii** (Planch.) Rix]

Gentiana orbicularis Schur
Fam.: Gentianaceae
Nome volgare: Genziana a foglie orbicolari, Genziana di Favrat
Nome francese: Gentiane à feuilles orbiculaires

Gladiolus palustris Gaudin
Fam.: Iridaceae
Nome volgare: Gladiolo palustre
Nome francese: Glaïeul des marais

Goodyera repens (L.) R. Br.
Fam.: Orchidaceae
Nome volgare: Godiera strisciante
Nome francese: Goodyère rampante

Groenlandia densa (L.) Fourr.
Fam.: Potamogetonaceae
Nome volgare: Lingua d'acqua a foglie dense
Nome francese: Groenlandia serré

Gymnadenia odoratissima (L.) Rich.
Fam.: Orchidaceae
Nome volgare: Ginnadenia profumatissima
Nome francese: Gymnadenié odorante

Hypericum richeri Vill.
Fam.: Hypericaceae
Nome volgare: Iperico di Richer

Nome francese: Millepertuis de Richer

Hypericum tetrapterum Fr.

Fam.: Hypericaceae

Nome volgare: Iperico quadrangolato

Nome francese: Millepertuis quadrangulé

Iris sibirica L.

Fam.: Iridaceae

Nome volgare: Giaggiolo siberiano

Nome francese: Iris de Sibérie

Isolepis setacea (L.) R. Br.

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Scirpo setaceo

Nome francese: Isolépis sétacé

Juncus acutiflorus Hoffm.

Fam.: Juncaceae

Nome volgare: Giunco a fiori acuti

Nome francese: Jonc à fleurs aigües

Juncus ranarius Songeon & E. P. Perrier

Fam.: Juncaceae

Nome volgare: Giunco delle rane

Nome francese: Jonc des grenouilles

Juncus sphaerocarpus Nees

Fam.: Juncaceae

Nome volgare: Giunco a frutti globosi

Nome francese: Jonc à fruits globuleux

Lilium bulbiferum subsp. **croceum** (Chaix) Jan

Fam.: Liliaceae

Nome volgare: Giglio rosso, Giglio di S. Giovanni

Nome francese: Lis safrané

Linnaea borealis L.

Fam.: Caprifoliaceae

Nome volgare: Linnea

Nome francese: Linnée boréale

Lythrum hyssopifolia L.

Fam.: Lythraceae

Nome volgare: Salcerella con foglie d'issopo

Nome francese: Lythrum à feuilles d'hysope

Matthiola fruticulosa subsp. **valesiaca** (Boiss.) P. W. Ball

[= **Matthiola valesiaca** Boiss.]

Fam.: Brassicaceae

Nome volgare: Violaciocca del Vallese

Nome francese: Violier du Valais

Minuartia cherlerioides subsp. **rionii** (Gremli) Friedrich

Fam.: Caryophyllaceae

Nome volgare: Minuartia di Rion
Nome francese: Minuartie de Rion

Myricaria germanica (L.) Desv.
Fam.: Tamaricaceae
Nome volgare: Tamerice alpina
Nome francese: Tamarin d'Allemagne

Myriophyllum verticillatum L.
Fam.: Haloragaceae
Nome volgare: Millefoglio d'acqua verticillato
Nome francese: Myriophylle verticillé

Narcissus poëticus L.
[incluso **N. radiiflorus** Salisb.]
Fam.: Amaryllidaceae
Nome volgare: Narciso selvatico
Nome francese: Narcisse des poètes

Nymphaea alba L.
Fam.: Nymphaeaceae
Nome volgare: Ninfea comune
Nome francese: Nymphéa blanc

Genere **Ophrys** L.
Fam.: Orchidaceae
Nome volgare: Ofride
Nome francese: Ophrys
[in Valle d'Aosta sono note le specie **O. apifera** Huds. s.str., **O. holosericea** (Burm. f.) Greuter s.str. e **O. insectifera** L.]

Orobanche alsatica Kirschl.
Fam.: Orobanchaceae
Nome volgare: Orobanche dell'Alsazia
Nome francese: Orobanche d'Alsace

Orobanche cernua Loefl.
Fam.: Orobanchaceae
Nome volgare: Orobanche incurvata
Nome francese: Orobanche penchée

Orobanche crenata Forssk.
Fam.: Orobanchaceae
Nome volgare: Orobanche delle fave
Nome francese: Orobanche crénelée

Orobanche schultzi Mutel
Fam.: Orobanchaceae
Nome volgare: Orobanche di Schultz
Nome francese: Orobanche de Schultz

Paeonia officinalis L.
Fam.: Paeoniaceae
Nome volgare: Peonia selvatica

Nome francese: Pivoine officinale

Pedicularis foliosa L.

Fam.: Orobanchaceae

Nome volgare: Pedicolare fogliosa

Nome francese: Pédiculaire feuillée

Pedicularis palustris L.

Fam.: Orobanchaceae

Nome volgare: Pedicolare palustre

Nome francese: Pédiculaire des marais

Peplis portula L.

[= **Lythrum portula** (L.) D. A. Webb]

Fam.: Lythraceae

Nome volgare: Salcerella erba-portula

Nome francese: Péplis pourpier

Persicaria amphibia (L.) Delarbre

[= **Polygonum amphibium** L.]

Fam.: Polygonaceae

Nome volgare: Poligono anfibio

Nome francese: Renouée amphibie

Petrocallis pyrenaica (L.) R. Br.

Fam.: Brassicaceae

Nome volgare: Petrocallide dei Pirenei

Nome francese: Pétrocallis des Pyrénées

Pinguicula grandiflora Lam.

Fam.: Lentibulariaceae

Nome volgare: Pinguicola a grandi fiori

Nome francese: Grassette à grandes fleurs

Genere **Potamogeton** L.

Fam.: Potamogetonaceae

Nome volgare: Lingua d'acqua

Nome francese: Potamot

[in Valle d'Aosta sono note le specie **P. alpinus** Balb., **P. berchtoldii** Fieber, **P. coloratus** Hornem., **P. crispus** L., **P. gramineus** L., **P. lucens** L. e **P. natans** L.]

Pleurospermum austriacum (L.) Hoffm.

Fam.: Apiaceae

Nome volgare: Pleurospermo austriaco

Nome francese: Pleurosperme d'Autriche

Potentilla grammopetala Moretti

Fam.: Rosaceae

Nome volgare: Potentilla a petali sottili

Nome francese: Potentille à pétales étroits

Potentilla multifida L.

Fam.: Rosaceae

Nome volgare: Potentilla multifida

Nome francese: Potentille multifide

Potentilla nivea L.

Fam.: Rosaceae

Nome volgare: *Potentilla nivea*

Nome francese: *Potentille blanc de neige*

Potentilla palustris (L.) Scop.

Fam.: Rosaceae

Nome volgare: *Potentilla delle paludi*

Nome francese: *Potentille des marais*

Potentilla pensylvanica L.

Fam.: Rosaceae

Nome volgare: *Potentilla della Pennsylvania*

Nome francese: *Potentille de Pennsylvanie*

Primula matthioli (L.) V.A. Richt.

[= *Cortusa matthioli* L.]

Fam.: Primulaceae

Nome volgare: *Cortusa di Matthioli*

Nome francese: *Cortuse de Matthiole*

Genere **Ranunculus** subgen. **Batrachium** – Ranuncoli acquatici

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: *Ranuncoli acquatici*

Nome francese: *Renoncules aquatiques*

[in Valle d'Aosta sono note le specie **R. peltatus** Schrank s.str., **R. trichophyllus** Chaix s.str. e **R. trichophyllus** subsp. **eradicatus** (Laest) C. D. K. Cook]

Salix cinerea L.

Fam.: Salicaceae

Nome volgare: *Salice cenerino*

Nome francese: *Saule cendré*

Salix pentandra L.

Fam.: Salicaceae

Nome volgare: *Salice odoroso*

Nome francese: *Saule à cinq étamines*

Salvia aethiopsis L.

Fam.: Lamiaceae

Nome volgare: *Salvia etiopide*

Nome francese: *Sauge d'Ethiopie*

Saxifraga caesia L.

Fam.: Saxifragaceae

Nome volgare: *Sassifraga verdazzurra*

Nome francese: *Saxifrage bleuâtre*

Saxifraga diapensioides Bellardi

Fam.: Saxifragaceae

Nome volgare: *Sassifraga falsa diapensia*

Nome francese: *Saxifrage fausse diapensie*

Genere **Schoenoplectus** (Rchb.) Palla

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Scirpo

Nome francese: Schoenoplectus

[in Valle d'Aosta sono note le specie **S. lacustris** (L.) Palla., **S. mucronatus** (L.) Palla, **S. tabernaemontani** (C. C. Gmel.) Palla]

Schoenus ferrugineus L.

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Giunco nero delle paludi

Nome francese: Choin ferrugineux

Scirpoides holoschoenus (L.) Soják

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Scirpo romano

Nome francese: Scirpe à têtes rondes

Scutellaria galericulata L.

Fam.: Lamiaceae

Nome volgare: Scutellaria palustre

Nome francese: Scutellaire à casque

Sedum villosum L.

Fam.: Crassulaceae

Nome volgare: Sedo villoso

Nome francese: Orpin velu

Sparganium erectum L.

Fam.: Typhaceae

Nome volgare: Coltellaccio maggiore

Nome francese: Rubanier dressé

Spiranthes spiralis (L.) Chevall.

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Spirante spiralata

Nome francese: Spirante spiralée

Rhaponticum scariosum Lam.

[= **Stemmacantha rhapontica** subsp. **lamarckii** Dittrich]

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Centaurea di Lamarck

Nome francese: Stemmacanthe de Lamarck

Genere **Stuckenia** Börner (= Genere **Potamogeton** pro parte)

Fam.: Potamogetonaceae

Nome volgare: Lingua d'acqua

Nome francese: Potamot

[in Valle d'Aosta sono note le specie **S. filiformis** (Pers.) Börner (= **Potamogeton filiformis** Pers.) e **S. pectinata** (L.) Börner (= **Potamogeton pectinatus** L.)]

Trifolium saxatile All.

Fam.: Fabaceae

Nome volgare: Trifoglio dei greti

Nome francese: Trèfle des rochers

Trisetaria loeflingiana (L.) Paunero

[= **Trisetum cavanillesii** Trin.]

Fam.: Poaceae

Nome volgare: Triseto di Cavanilles

Nome francese: Trisète de Cavanilles

Tuberaria guttata (L.) Fourr.

Fam.: Cistaceae

Nome volgare: Tuberaria macchiata

Nome francese: Tubénaire à gouttes

Tulipa sylvestris subsp. **australis** (Link) Pamp.

Fam.: Liliaceae

Nome volgare: Tulipano montano

Nome francese: Tulipe méridionale

Typha minima Funk ex Hoppe

Fam.: Typhaceae

Nome volgare: Tifa minore

Nome francese: Petite massette

Genere **Utricularia** L.

Fam.: Lentibulariaceae

Nome volgare: Utricolaria

Nome francese: Utriculaire

[in Valle d'Aosta sono note le specie **U. australis** R. Br., **U. minor** L.]

Valeriana salinca All.

Fam.: Caprifoliaceae

Nome volgare: Valeriana salinca

Nome francese: Valériane salinca

Veronica allionii Vill.

Fam.: Plantaginaceae

Nome volgare: Veronica di Allioni

Nome francese: Véronique d'Allioni

Viola pinnata L.

Fam.: Violaceae

Nome volgare: Viola pennata

Nome francese: Violette pennée

Xeranthemum inapertum (L.) Mill.

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Xerantemo chiuso

Nome francese: Xéranthème fermé

Zannichellia palustris L.

Fam.: Potamogetonaceae

Nome volgare: Zannichellia palustre

Nome francese: Zannichellie des marais

Allegato B

Specie di flora spontanea autoctona a raccolta regolamentata
(articolo 5, comma 1)

Crittogame vascolari

Adiantum capillus-veneris L.

Fam.: Pteridaceae

Nome volgare: Capelvenere

Nome francese: Cheveu-de-Vénus

Diphasiastrum alpinum (L.) Holub

Fam.: Lycopodiaceae

Nome volgare: Licopodio alpino

Nome francese: Lycopode des Alpes

Paragymnopteris marantae (L.) K.H. Shing

[= **Notholaena marantae** (L.) Desv.]

Fam.: Pteridaceae

Nome volgare: Notolena di Maranta

Nome francese: Notholène de Maranta

Fanerogame

Aconitum degenii Gayer

[= **Aconitum variegatum** pro parte]

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Aconito screziato

Nome francese: Aconit panaché

Adenostyles alpina (L.) Bluff & Fingerh.

[= **Adenostyles glabra** (Mill.) DC.]

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Adenostile glabra

Nome francese: Adenostyle glabre

Allium oporinanthum Brullo, Pavone & Salmeri

Fam.: Amaryllidaceae

Nome volgare: Aglio autunnale

Nome francese: Ail de Girerd

Allium strictum Schrader

Fam.: Amaryllidaceae

Nome volgare: Aglio compatto

Nome francese: Ail compact

Anacamptis morio (L.) R.M. Bateman, Pridgeon & M.W. Chase

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Orchidea pagliaccio

Nome francese: Orchis bouffon

Androsace septentrionalis L.

Fam.: Primulaceae

Nome volgare: Androsace settentrionale

Nome francese: Androsace septentrionale

Androsace vitaliana (L.) Lapeyr.

Fam.: Primulaceae

Nome volgare: Vitaliana primula d'oro

Nome francese: Vitaliana à feuilles de primevère

Anemonoides ranunculoides (L.) Holub

[= **Anemone ranunculoides** L.]

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Anemone falso ranuncolo

Nome francese: Anémone fausse renoncule

Artemisia vallesiaca All.

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Artemisia del Vallese

Nome francese: Armoise du Valais

Asperula taurina L.

Fam.: Rubiaceae

Nome volgare: Asperula di Torino

Nome francese: Aspérule de Turin

Astragalus frigidus (L.) A. Gray

Fam.: Fabaceae

Nome volgare: Astragalo delle regioni fredde

Nome francese: Astragale des régions froides

Atropa bella-donna L.

Fam.: Solanaceae

Nome volgare: Belladonna

Nome francese: Belladone

Betula pubescens Ehrh.

Fam.: Betulaceae

Nome volgare: Betulla pubescente

Nome francese: Bouleau pubescent

Cephalanthera longifolia (L.) Fritsch

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Cefalantera a foglie lunghe

Nome francese: Céphalanthère à longues feuilles

Cephalanthera rubra (L.) Rich.

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Cefalantera rossa

Nome francese: Céphalanthère rouge

Cerastium lineare All.

Fam.: Caryophyllaceae

Nome volgare: Cerastio piemontese, Cerastio a foglie lineari

Nome francese: Céraiste à feuilles linéaires

Clematis alpina (L.) Mill.

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Clematide alpina

Nome francese: Clématite des Alpes

Convallaria majalis L.

Fam.: Asparagaceae

Nome volgare: Mughetto

Nome francese: Muguet

Corallorhiza trifida Châtel.

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Coralloriza trifida, Orchidea corallina

Nome francese: Corallorhize trifide, Racine de corail

Genere **Dactylorhiza** Nevski

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Orchidea

Nome francese: Orchis

[in Valle d'Aosta sono note le specie: **D. incarnata** (L.) Soó, **D. maculata** (L.) Soó, **D. majalis** (Rchb.) P. F. Hunt & Summerh., **D. sambucina** (L.) Soó; sono invece escluse dall'allegato B **D. cruenta** (O. F. Müll.) Soó e **D. traunsteineri** (Sauter ex Rchb.) Soó inserite nell'allegato A]

Daphne alpina L.

Fam.: Thymelaeaceae

Nome volgare: Dafne alpina

Nome francese: Daphné des Alpes

Eriophorum vaginatum L.

Fam.: Cyperaceae

Nome volgare: Erioforo guainato

Nome francese: Linaigrette engainante

Erythronium dens-canis L.

Fam.: Liliaceae

Nome volgare: Dente di cane

Nome francese: Erythron dent-de-chien

Galatella linosyris (L.) Rchb.f.

[= **Aster linosyris** (L.) Bernh.]

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Astro spillo d'oro

Nome francese: Aster linosyris

Galium odoratum (L.) Scop.

Fam.: Rubiaceae

Nome volgare: Caglio odoroso

Nome francese: Gaillet odorant

Genista radiata (L.) Scop.

Fam.: Fabaceae

Nome volgare: Ginestra raggiata

Nome francese: Genêt rayonnant

Gentiana acaulis L.

Fam.: Gentianaceae

Nome volgare: Genziana acaule, Genziana di Koch

Nome francese: Gentiane acaule, Gentiane de Koch

Gentiana asclepiadea L.

Fam.: Gentianaceae

Nome volgare: Genziana asclepiade

Nome francese: Gentiane à feuilles d'asclépiade

Gentiana clusii E. P. Perrier & Song.

Fam.: Gentianaceae

Nome volgare: Genziana di Clusius

Nome francese: Gentiane de Clusius

Jacobaea abrotanifolia (L.) Moench

[= **Senecio abrotanifolius** L.]

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Senecione abrotanino

Nome francese: Sénéçon à feuilles d'aurone

Leontopodium alpinum Cass.

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Stella alpina

Nome francese: Etoile des Alpes, Edelweiss

Leucojum vernum L.

Fam.: Amaryllidaceae

Nome volgare: Campanellino di primavera

Nome francese: Nivéole du printemps

Lilium martagon L.

Fam.: Liliaceae

Nome volgare: Giglio martagone

Nome francese: Lis martagon

Lunaria rediviva L.

Fam.: Brassicaceae

Nome volgare: Lunaria comune

Nome francese: Lunaire vivace

Lycopus europaeus L. s.l.

Fam.: Lamiaceae

Nome volgare: Erba sega comune, Marrubio d'acqua

Nome francese: Lycope d'Europe, Pied de loup d'Europe

Menyanthes trifoliata L.

Fam.: Menyanthaceae

Nome volgare: Trifoglio fibrino

Nome francese: Trèfle d'eau

Genere **Neotinea** L. (= Genere **Orchis** pro parte)

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Orchidea

Nome francese: Orchis

[in Valle d'Aosta sono note le specie **N. tridentata** (Scop.) R.M. Bateman, Pridgeon & M.W. Chase (= **Orchis tridentata** Scop.) e **N. ustulata** (L.) R.M. Bateman, Pridgeon & M.W. Chase (= **Orchis ustulata** L.)]

Nigritella rhellicani Teppner & Klein.

[inclusa **Nigritella cenisia** G. Foelsche & al.]

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Nigritella comune

Nome francese: Nigritelle noirâtre, Orchis vanillée

Genere **Orchis** L.

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Orchidea

Nome francese: Orchis

[in Valle d'Aosta sono note le specie **O. mascula** (L.) L., **O. militaris** L. e **O. pallens** L.]

Paradisea liliastrum (L.) Bertol.

Fam.: Asparagaceae

Nome volgare: Paradisia, Giglio di monte

Nome francese: Paradisie faux lis, Lis des Alpes

Pedicularis comosa L.

Fam.: Orobanchaceae

Nome volgare: Pedicolare chiomata

Nome francese: Pédiculaire chevelue

Genere **Platanthera** Rich.

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Platantera

Nome francese: Platanthère

[in Valle d'Aosta sono note le specie **P. bifolia** (L.) Rich. e **P. chlorantha** (Custer) Rchb.]

Potentilla caulescens L.

Fam.: Rosaceae

Nome volgare: Potentilla caulescente

Nome francese: Potentille caulescente

Potentilla thuringiaca Bernh. ex Link

Fam.: Rosaceae

Nome volgare: Potentilla della Turingia

Nome francese: Potentille de la Thuringe

Genere **Primula** subgen. **Auriculastrum** – Primule a fiori rossi

Fam.: Primulaceae

Nome volgare: Primula

Nome francese: Primevère

[in Valle d'Aosta sono note le specie **P. hirsuta** All., **P. latifolia** subsp. **graveolens** (Hegetschw.)

Rouy, **P. pedemontana** Thomas ex Gaudin, **P. villosa** Wulfen]

Prunella laciniata (L.) L.

Fam.: Lamiaceae

Nome volgare: Prunella laciniata

Nome francese: Brunelle laciniée

Pulsatilla halleri (All.) Willd. s.str.

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Anemone di Haller

Nome francese: Pulsatille de Haller

Pulsatilla montana (Hoppe) Rchb.

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Anemone montana

Nome francese: Pulsatille des montagnes

Ranunculus alpestris L.

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Ranuncolo alpestre

Nome francese: Renoncule alpestre

Ranunculus auricomus aggr.

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Ranuncolo botton d'oro

Nome francese: Renoncule tête-d'or

Ranunculus reptans L.

Fam.: Ranunculaceae

Nome volgare: Ranuncolo reptante

Nome francese: Renoncule radicante

Genere **Saussurea** DC.

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Saussurea

Nome francese: Saussurée

[in Valle d'Aosta sono note le specie **S. alpina** (L.) DC. e **S. discolor** (Willd.) DC.]

Saxifraga cotyledon L.

Fam.: Saxifragaceae

Nome volgare: Sassifraga dei graniti, Sassifraga piramidale

Nome francese: Saxifrage cotylédon

Silene flos-cuculi (L.) Clairv.

Fam.: Caryophyllaceae

Nome volgare: Silene fior di cuculo

Nome francese: Sièle fleur de coucou

Silene suecica (Lodd.) Greuter & Burdet

[= **Lychnis alpina** L.]

Fam.: Caryophyllaceae

Nome volgare: Silene di Svezia, Viscaria alpina

Nome francese: Silène de Suède

Sparganium angustifolium Michx.

Fam.: Typhaceae

Nome volgare: Coltellaccio a foglie strette

Nome francese: Rubanier à feuilles étroites

Stipa pennata aggregato

Fam.: Poaceae

Nome volgare: Lino delle fate

Nome francese: Stipe pennée, Plumet

[in Valle d'Aosta sono note **S. pulcherrima** subsp. **epilosa** (Martinovský) Tzvelev, **S. eriocalis** Borbás s.str., **S. eriocalis** subsp. **austriaca** (Beck) Martinovsky, **S. eriocalis** subsp. **dvorakyi** (Mart. & Moraldo) Moraldo e **S. pennata** L.]

Telephium imperati L.

Fam.: Caryophyllaceae

Nome volgare: Telefio d'Imperato

Nome francese: Téléphium d'Imperato

Traunsteinera globosa (L.) Rchb.

Fam.: Orchidaceae

Nome volgare: Orchidea globosa

Nome francese: Orchis globuleux

Allegato F

Specie vegetali alloctone o aliene, oggetto di monitoraggi, contenimento o eradicazione
(articolo 9, comma 2)

Ambrosia artemisiifolia L.

Fam.: Asteraceae

Nome volgare: Ambrosia con foglie di artemisia

Nome francese: Ambroisie à feuilles d'armoise

Ailanthus altissima (Mill.) Swingle

Fam.: Simaroubaceae

Nome volgare: Ailanto

Nome francese: Ailante

Buddleja davidii Franch.

Fam.: Scrophulariaceae

Nome volgare: Buddleja di David

Nome francese: Buddléa de David

Heracleum mantegazzianum Sommier & Levier

Fam.: Apiaceae

Nome volgare: Panace di Mantegazzi

Nome francese: Berce de Mantegazzi

Genere **Impatiens** L. - specie esotiche

Fam.: Balsaminaceae

Nome volgare: Balsamina di Balfour, Balsamina ghiandolosa, Balsamina minore

Nome francese: Impatiente de Balfour, Impatiente glanduleuse, Impatiente à petites fleurs

[in Valle d'Aosta sono note le specie esotiche **Impatiens balfourii** Hook. f., **Impatiens glandulifera** Royle e **Impatiens parviflora** DC.]

Lonicera japonica Thunb.

Fam.: Caprifoliaceae

Nome volgare: Caprifoglio giapponese

Nome francese: Chèvrefeuille du Japon

Prunus laurocerasus L.

Fam.: Rosaceae

Nome volgare: Lauroceraso

Nome francese: Laurier-cerise

Reynoutria spp. (tutto il genere)

Fam.: Polygonaceae

Nome volgare: Poligono spp.

Nome francese: Renouée spp.

Phyllostachys spp. (tutto il genere)

Fam.: Poaceae

Nome volgare: Bambù spp.

Nome francese: Bambou spp.

Senecio inaequidens DC.

Fam.: Asteraceae
Nome volgare: Senecio sudafricano
Nome francese: Sénéçon sud-africain

Solidago gigantea Aiton
Fam.: Asteraceae
Nome volgare: Verga d'oro maggiore
Nome francese: Solidage géant

Sorghum halepense (L.) Pers.
Fam.: Poaceae
Nome volgare: Sorgho selvatico
Nome francese: Sorgho d'Alep